

Numéro 035

Novembre 2015



*Que dire après ces dramatiques évènements, si ce n'est que nous sommes tous profondément affectés par ce qui s'est passé. Dire que nous compatissons, que c'est horrible, plus jamais ça, oui, mais est-ce suffisant ?*

*Le tir à l'arc porte des valeurs fortes de solidarité, d'honneur, de loyauté, d'humanité, nous tous devons respecter ces valeurs, nous tous devons les transmettre.*

*Ce sont ces valeurs fortes qui peuvent aider à venir à bout de la haine, de l'aveuglement, de la bêtise, de la barbarie.*

## Eu Lan, orne le drapeau de notre compagnie



### Notre version de la légende

Elle m'a été transmise, il y a fort longtemps, au tout début du Tranche Fil par Françoise, l'épouse de René LEMAU, c'est sûrement la bonne puisque c'est la nôtre. De toute façon, la symbolique reste pratiquement la même.

Autrefois, six soleils éclairaient la terre. L'empereur Shua trouva que c'était trop. Il ordonna : "Qu'on tue les soleils". Alors les archers se mirent à tirer. Mais les soleils étaient trop loin, aucune flèche ne les atteignait.

Un jour, se présenta un archer célèbre, Eu Lan. Il banda son arc, la flèche partit et tua un, puis deux puis trois, quatre, cinq soleils mais il rata le sixième soleil : il s'était caché.

L'empereur furieux ordonna qu'on fasse sortir ce soleil. On alla chercher un tigre, il rugit le soleil eut peur et resta caché, on alla chercher une vache, le soleil n'aima pas son meuglement et resta caché. On alla chercher un coq, le soleil trouva le chant si beau qu'il sortit pour voir qui chantait. Le peuple poussa des cris de joie et demanda à l'empereur de laisser vivre le sixième soleil.

### Autre version

L'archer s'appelle HOUYI, cette fois il y a 10 soleils.

D'après le calendrier lunaire, le 8ème mois se situe au milieu de l'automne et le 15ème jour au milieu de ce mois. D'où le nom de Fête de la Mi-Automne. La lune, cette nuit-là, est pleine et

plus brillante, plus ronde et plus belle que jamais. Les chinois considèrent la pleine lune comme un symbole de la réunion des membres de la famille, et pour cette raison, le 15ème jour du 8ème mois lunaire est aussi appelé "Fête de la Réunion"

Pour la Fête de la Mi-Automne, on raconte diverses légendes pittoresques au sujet de la lune, parmi lesquelles, l'histoire de Chang E est la plus connue : il y a très longtemps, apparurent dans le ciel dix soleils qui dardaient tous ensemble leurs rayons ardents. A cause de cette chaleur torride, les mers bouillaient, les montagnes s'écroulaient, les terres se lézardaient et la végétation jaunissait ; la race humaine était menacée d'extinction. Alors un homme nommé Houyi, habile et courageux tireur à l'arc, décocha neuf flèches, qui firent tomber neuf soleils, n'en laissant qu'un dans le ciel. Il lui ordonna de se coucher régulièrement. Après cet exploit sans précédent, on le sacra roi. Arrivé sur le trône, il commença à boire et à se débaucher, et finalement devint un véritable tyran. Le peuple lui vouait une haine implacable. Pensant que ses jours étaient en danger, Houyi se rendit au mont Kunlun pour essayer d'obtenir de la Reine-Mère céleste l'élixir de longue vie. De peur qu'en devenant immortel, il ne continue à faire du mal au peuple, sa femme, Chang E but elle-même l'élixir de longue vie. Tout d'un coup, elle sentit que le vent soufflait sous ses pieds et que son corps devenait aussi léger qu'une plume. Elle s'éleva dans l'air. C'était la nuit, la lune brillait dans le ciel. Alors Chang E qui aimait à contempler le clair de lune décida de se rendre au palais lunaire... A peine eut-elle émis ce souhait qu'une rafale la transporta en un clin d'œil dans le palais. Là elle rencontra un vieillard Wu Gang. Celui-ci avait commis une erreur en apprenant l'art de devenir immortel et pour le punir, on l'avait condamné à abattre un laurier. Il essayait de l'abattre sans cesse et sans jamais y arriver.

Lionel

# Le Tir 3D par Damien Bery

Le tir 3D est un tir dit de parcours qui se compose de 40 cibles animalières en 3 dimensions comme son nom l'indique.

Le parcours se pratique en pleine nature sur des cibles placées à des distances inconnues variables de 5m à 45 m.

Un pas de tir 3D se décompose en plusieurs piquets :

**Piquet jaune :** pas d'attente où tous les archers avant et après avoir tiré doivent attendre avant la montée en cible pour le comptage des points.

**Piquet rouge :** pas de tir des arcs « tir libre » ou arc avec viseurs.

**Piquet bleu :** pas de tir des arcs nus

**Piquet blanc :** pas de tir pour toutes les catégories inférieures au junior.

Une cible 3D est composée de plusieurs zones :

La zone dite **handicapante** qui compte 8 points et qui symbolise les organes de l'animal type poumons, foie, estomac.

La zone **blessée** qui compte 10 points qui correspond aux alentours du cœur de la bête.

La zone **tuée** qui compte 11 points qui correspond uniquement au cœur de l'animal.

Le reste de la bête comptant pour 5 points hormis les sabots et cornes des divers animaux qui eux comptent 0 point.



Le total des points d'un parcours 3D est de 880 points.

De la même façon que le tir Nature, le tir 3D se tire par série de 2 flèches par cible mais à la différence de ce dernier en 3D les deux flèches sont tirées du même piquet de tir.

A la manière du tir nature, le tir 3D cherche à recréer les conditions d'une partie de chasse insistant sur le fait que l'archer doit parfois se mettre dans des positions particulières afin de trouver au mieux l'angle de tir le plus approprié car le tireur doit être en contact permanent avec son piquet de tir lors de sa série.

Afin de pouvoir évaluer la difficulté d'un parcours un



système de coefficient est mis en place.

Ce coefficient doit être supérieur ou égal à 1.80.

Afin de pouvoir obtenir ce coefficient il suffit à

l'organisateur de faire la somme des distances à partir du piquet bleu et de les diviser par la somme des diamètres des zones tuées.

Contrairement au tir nature l'utilisation des jumelles est autorisée en tir 3D et fortement conseillée si vous utilisez

un arc avec viseur afin de pouvoir localiser sur votre cible la zone à atteindre.



En plus d'être séparés par catégories d'âge, les archers sont également séparés par le choix de leurs armes :

BareBow

Long Bow

Arc chasse

Poulies nu

Classique viseur et poulies viseur

A noter que les archers classiques viseurs sont peu présents sur les parcours du fait d'être dans la même catégorie que les poulies viseurs.

Exemple de cible 3D :



## Positionnement de la main sur le grip

Le positionnement régulier et conforme de la main sur le grip est une des conditions d'un tir réussi. L'absence de régularité, un appui mal centré influencera la trajectoire de la flèche et aboutira, soit à une flèche trop haute ou trop basse, soit à une flèche trop à droite ou trop à gauche. Le schéma ci-contre vous indique le bon positionnement.

### Les dates incontournables de l'année :

L'assemblée générale : date à redéfinir

Notre concours : les 19 et 20 décembre 2015

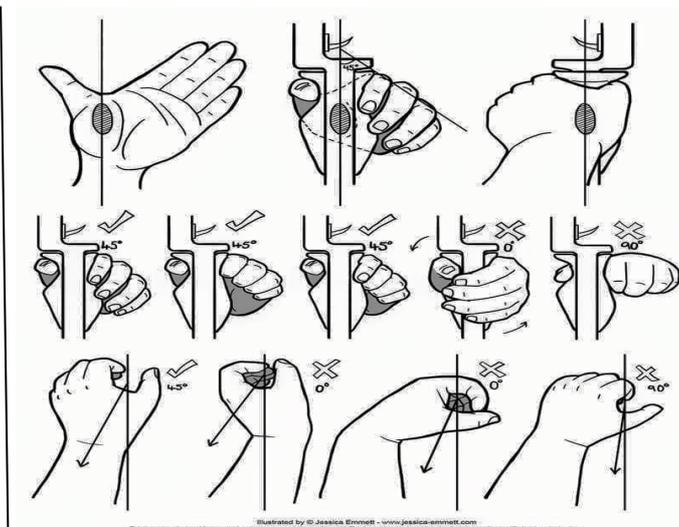
Le tir de la saint Sébastien : 23 janvier 2016

Le concours régional jeunes : les 13 et 14 février 2016

Le challenge des Lacs : 3 avril 2016

Le Bouquet Provincial : 5 juin 2016

Le tir du Roy : 25 juin 2016



## Un peu d'histoire : Howard Hill (1899-1975)

Quand il lut le livre "The Witchery Of Archery" de Maurice Thompson, sa vie bascula et devint entièrement dévouée à la pratique et la promotion du tir à l'arc. Howard Hill conçut et fabriqua tout son équipement.

Il était un adepte des arcs puissants, et des flèches lourdes. Il aimait chasser avec des longbow de 75 à 100 livres, sa puissance préférée étant 80-90 livres.

Deux de ses arcs favoris étaient Grandpa, un arc de 85 livres généralement utilisé lors de représentations et pour chasser le gros gibier, et Grandma, un arc de 65 livres, utilisé à l'occasion pour chasser le petit gibier.

Les chasses d'Howard Hill donnèrent un record d'animaux tués qui ne sera probablement jamais égalé. Son animal le plus fameux est certainement l'éléphant qu'il prit en 1950 en Afrique. Il fut le premier homme blanc à tuer un éléphant avec un arc et des flèches. Il utilisait une flèche en aluminium de 41 pouces, équipée d'une version élargie de sa célèbre pointe Howard Hill, le tout pesant 1700 grains (110 grammes).



L'arc qu'il utilisait avait une puissance de 115 livres.

Howard Hill gagna maintes récompenses pendant sa carrière. Il fut impliqué dans la réalisation de films en tant que consultant, et

doubla aussi les scènes de tir à l'arc. Il doubla Errol Flynn dans « Les aventures de Robin des Bois ». Hill tira sur 11 cascadeurs pendant le tournage. Avec les reprises de scènes, il tira 45 fois sur eux.

Les cascadeurs étaient protégés par une plaque de métal de 35 cm de haut et 30 cm de large. Cette plaque était recouverte de 7 cm de balsa de façon à ce que les pointes

"blunt" restent plantées dedans.

Aucun d'entre eux ne fut blessé.

Il meurt le 4 février 1975 à Birmingham en Alabama

### Quelques uns des faits marquants et exploits qui ont jalonné la vie d'Howard Hill:

- Démonstration de tir dans 3 expositions universelles.
- Il a produit 23 courts métrages pour la Warner Bros.
- Il a réalisé le film "Tembo" tourné en Afrique en 1952 qui a été diffusé dans 57 pays et dans sept langues différentes.
- Il a réalisé tous les doublages de tir à l'arc dans les films suivants :
  - Les aventures de Robin des bois
  - La charge fantastique
  - Buffalo Bill
  - Les bandits de la forêt de Sherwood.
- Il a chassé dans 12 pays à travers le monde.
- Il a un tableau de plus de 2.000 animaux avec un arc et des flèches.
- Il a été le premier homme blanc à tuer un éléphant avec un arc.
- Il a participé à cinq "Wild West Shows"
- Il a édité deux best-sellers sur le tir et la chasse à l'arc :
  - "Hunting the Hard Way"
  - "Wild Adventure"
- Il est apparu dans 14 expositions "Sportsmen's Shows".
- Il a gagné 196 tournois de tir à l'arc consécutifs.
- Il a écrit le premier groupe de règles de golf-archerie en 1928.
- Il a gagné 7 tournois nationaux de golf-archerie.
- Il établit un record de distance de tir à l'arc avec un tir de 357.96 mètres le 26 février 1928 à Miami en Floride.
- Il établit également le record de l'arc le plus puissant jamais armé par un homme avec une puissance de 172 livres. (Articles 16 et 17 vérifiés par Dr. R.P. Elmer pour l'Encyclopédie Britannica, 1932.)
- Il a rassemblé 35.000 spectateurs pour son show à Grants Park à Chicago en 1941, où la foule lui a arraché sa chemise, ses flèches et son arc.

Source inconnue

Chez Jean-Baptiste Bourgain  
43, rue de Paris  
78470 Saint Rémy les Chevreuses

Tel : (06) 62 08 74 21

Email : [president@archers-guyancourt.fr](mailto:president@archers-guyancourt.fr)



Maquette et rédaction :  
Lionel Theillaumas

Avec la participation de toutes les bonnes volontés

*vous pouvez retrouver  
les numéros précédents  
du Tranche Fil sur  
notre site.  
[archers-guyancourt.fr](http://archers-guyancourt.fr)*

levant la main en l'air et surtout ne pas se déplacer avant la fin de la volée pour aller la chercher.

Le tireur ne doit sortir ses flèches du carquois, que lorsqu'il est sur le pas de tir et en position de tir.

Ne jamais tirer de flèches ailleurs que sur une cible ou butte spéciale.

Ne pas toucher un archer en train de tirer.

## Règles de sécurité EN CIBLE

Il est interdit de courir pour aller chercher les flèches en cible.

Aborder les cibles par le côté.

Ne jamais se tenir face à des flèches en cible pendant l'extraction des flèches par un tireur

C'est l'entraîneur ou le dernier archer ayant tiré qui crie : « FLECHES », après avoir vérifié que plus personne ne tire, signifiant aux archers que la volée est terminée et qu'ils peuvent aller rechercher leurs flèches.

## L'arc est une arme, il est donc synonyme de danger

### Règles de sécurité du matériel

Ne pas utiliser de flèches détériorées, fendues ou trop courtes et ne pas les jeter n'importe où en cas de casse (Attention aux fibres de carbone par exemple).

Vérifier très soigneusement le serrage des encoches sur la corde.

Vérifier très soigneusement le montage de l'arc, l'état des branches et de la poignée. (Un arc bruyant est à vérifier. Faites-vous aider, au besoin)

Toujours utiliser une corde en bon état.

Tirer avec une puissance d'arc adaptée à ses capacités, utiliser les accessoires courants de protection : brassard, palette, plastron (au besoin).

Fixer sa dragonne avant d'encocher une flèche. Penser à vous vêtir convenablement pour le tir à l'Arc. Pas de vêtements larges, de boutons, etc. qui pourraient bloquer la corde. Ne jamais tirer à vide (Risque de rupture des branches de l'arc).

### Règles de sécurité sur le PAS de TIR

Lors d'un tir, l'ensemble des archers est toujours positionné sur la même ligne.

Le début d'un tir, lors d'une séance, est donné par l'entraîneur

Ne jamais orienter son arc ou encore moins viser avec son arc, une personne, avec ou sans flèche sur l'arc.

Toujours armer son arc en direction des cibles.

Ne jamais armer son arc avec une flèche en dehors du pas de tir.

Ne pas encocher de flèche lorsqu'une personne se trouve dans la zone de tir. (Entre le pas de tir et les cibles).

Se retirer du pas de tir à reculons et discrètement lorsque l'on a fini de tirer

Ne jamais passer devant une ligne de tir.

Lorsqu'une flèche tombe de l'arc, le signaler au responsable de tir en

## Bonjour à tous les archers.

Voici quelques règles à retenir sur un pas de tir.

Pour les débutants, vos entraîneurs vous ont donné certaines règles, je tiens à vous les rappeler :

Que ce soit pour un entraînement ou un concours, ayez une tenue correcte.

• **Entraînements** : vous n'êtes pas obligés de porter le tee-shirt vert de Guyancourt, mais soyez à l'aise quand vous venez tirer. Évitez de mettre de gros pulls, cela risque de vous gêner.

Pendant le tir, il existe des pulls plus légers, ou des manchons pour le tir.

• **Concours** : Il est demandé généralement sur le mandat d'avoir la tenue de la Compagnie ou du Club. Là, vous sortez de la naphthaline, votre tee-shirt vert et votre pantalon blanc (ou pantalon de survêt blanc).

• **Manifestations de la Compagnie** : nous vous demandons de porter la tenue de la Compagnie.

D'autres règles existent, mais ce serait trop long de tout vous expliquer.

Dans la Compagnie, vous avez à votre disposition trois Arbitres Fédéraux (Muriel, Florence et moi-même Willy), qui seront prêts à répondre à vos questions.

Willy et les Arbitres.

